



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

UFFICIO DEL PERSONALE E DEGLI AFFARI GENERALI

Mod. 382

Divisione Pers. 3 Sez. *Roma*
 Prot. N. 6503 Allegati *14 LUG 1943*
 Risposta al f. del *Sig. BACHBACH Ibrahim*
 Dir. Sez. D. *S. PER CONOSCENZA*
 OGGETTO: *Punizione disciplinare.* ALL'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFUSIONE E LA TELEVISIONE

S E D E

In assenza temporanea del sig. UAHBI el BURI si è stato invitato a sostituirlo nella trasmissione per i Paesi arabi.

Essendovi stato fissato, per tali speciali prestazioni, un compenso straordinario di £. 400 mensili, e pretendendo voi una maggiore retribuzione, vi siete rifiutato esplicitamente di svolgere il servizio, dando prova di assoluta incomprensione dei vostri doveri e recando altresì nocimento al servizio stesso.

Per tale contegno incomprensivo ed insubordinato, vi è stata inflitta una multa di £. 100.

Nel darvene partecipazione, vi si avverte che l'eventuale ripetersi di tali manifestazioni di indisciplina costringerebbe questo Ufficio ad adottare provvedimenti di ben diversa gravità nei vostri confronti, in relazione anche alla vostra qualifica di mobilitato per il servizio del lavoro.

IL CAPO PERSONALE E AFFARI GENERALI
 15 LUG 1943 *Amico* *Monin* *02664*

Si prega trattare con ogni cautela un bel segreto e di non farlo leggere a un subordinato, se non si risponde nella risposta
 al N. del protocollo o al f. del quale si trova questo
 Indirizzo telegrafico - Mexico - Roma

32-45 - 1108

Backback Ibrahim

B. 78

Ord. 63 - 26-10-1939-XVII

ana, Tip. Mantellate (c. 25,000)

C O P I A

Uff. Coordin.

M. Fini 3/5 18

ALLA DIREZIONE GENERALE PER I
SERVIZI AMMINISTRATIVI GLI AFFARI
GENERALI ED IL PERSONALE

S E D E

Con riferimento al foglio di codesta Direzione Generale n. 7260 del 23 Luglio c.a. si ha il pregio di comunicare che con l'arrivo in sede del Sig. Ibrahim Tachbach si è d'avviso di rinunciare alla proposta a suo tempo avanzata di far eseguire turni di lavoro straordinario al Segretario AA.AA. Arabi Sciameddin.

Per quanto riguarda invece il Dott. Manzella si fa presente che la retribuzione dallo stesso goduta in lire 1800 mensili è comprensiva di quattro conferenze mensili per cui in realtà il suo stipendio può essere considerato in lire 1.000 mette.

Si aggiunge anche che il Dott. Manzella è uno dei pochissimi elementi italiani che posseggi una perfetta conoscenza della lingua araba e pertanto può essere considerato elemento di particolare utilità anche per servizi di carattere riservato mentre una sua sostituzione presenterebbe enormi difficoltà.

Infine si segnala che il turno di lavoro straordinario da affidarsi al Manzella precluderebbe a costui altre possibili fonti di reddito che gli potrebbero facilmente derivare specie nelle attuali contingenze dal fatto che come sopra accennato si tratta di elemento specializzato.

In considerazione di quanto sopra esposto e dal fatto che si tratta anche di provvedimento avente carattere temporaneo si prega codesta Direzione Generale voler compiacersi aderire a che il compenso da corrispondere al Dr. Manzella per il lavoro straordinario di cui trattasi venga fissato nella misura proposta dallo scrivente in lire 800 nette mensili.

L'ISPETTORE
F.to PESSON

03066
2-8-42

P.R.

c) quanto allo sceicco NICHANU KALI UD ENDESSIA', si comunica che in data odierna il Ministero dell'Africa Italiana ha stato sollecitato ad affrettare il rientro in Libia dell'interessato, in vista delle considerazioni addotte da codesto Ispettorato circa la cattiva condotta e le scarse rendite del nominativo in parola; e nel fare riserva di far conoscere quanto in merito verrà riferito dalla predetta Amministrazione, si informa che sarà provveduto a licenziare l'ENDESSIA' e ad autorizzare l'utilizzazione, in sua vece, del sig. MUSCOLINI quale nuove lettere del Corano per le trasmissioni di Radio-Sari non appena il Ministero suindicato avrà fornito comunicazioni al riguardo.

Frattanto sono state chieste in data odierna le informazioni di rito nei riguardi del segnalato nominativo.

IL DIRETTORE GENERALE
P.to LUCIANO

M/K

C O P I A38
MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Direz. Gen. per i Serv. Amm. vi gli Aff. Gen. ed il Personale

Div. Pers.
Prot. N. 11268
Risposta al foglio del 2.10.42
N. 05718

OGGETTO: Reparto Paesi Arabi.

Roma, 7 novembre 1942. MM
ALL'ISPETTORATO PER LA RADIODIFFU-
SIONE E LA TELEVISIONE
e, per conoscenza
ALLA DIVISIONE DI INIZIATIVE

S e d e

Si fa riferimento al foglio suindicato, concernente
il personale del Reparto in oggetto.

Al riguardo, in attesa che giungano dalla Libia gli
altri tre elementi da adibire a codesti servizi di propa-
ganda radiofonica e che, insieme al cittadino libico Ibra-
him BACENI, completeranno il personale del Reparto suindи-
cato, si comunica che:

a) in data odierna è stato interessato il Ministero del-
la Guerra affinché consenta al sig. F. DRONI Roberto - fino-
ra utilizzato quale incaricato delle intercettazioni e
traduzioni per la lingua araba ed attualmente cessato dal
servizio perché chiamato agli obblighi di leva - di conti-
nuare a prestare la propria collaborazione presso codesti
servizi nelle ore pomeridiane, dalle 16 alle 20; al riguar-
do si fa riserva di comunicazioni circa l'esito dell'inte-
ressamento svolto;

b) dato che i fondi extra bilancio sono già gravati ol-
tre misura, non si rende possibile accedere alla richie-
sta di aumentare le attribuzioni fruite dal collaboratore
TURCO Angelo.

Per quanto concerne le maggiori attribuzioni che do-
vranno essere affidate al predetto in relazione alle nuove
traduzioni, codesto Ispettore vedrà di risolvere nel mo-
do migliore la questione, mediante una diversa ripartizio-
ne dell'aumentato lavoro, che potrebbe essere distribuito
anche fra gli altri elementi dell'ufficio in argomento.

D'altra parte la utilizzazione del sig. TURCO è stata
consentita in considerazione che occorreva sostituire con
nuovo nominativo il DRONI cessato dal servizio; ed in
seguito all'eventuale impiego di questi nelle ore pomeri-
diane, non si vede, almeno per ora, la necessità di aumen-
tare il lavoro e le retribuzioni del TURCO;

38
93
./....

9-77-42

c) quanto allo scacico LOMANI, NELL'UDENDICIA', si comunica che in data odierna il Ministero dell'Africa Italiana è stato sollecitato al rientro in Libia dell'interessato, in viste delle considerazioni addotte da codesto Ispettorato circa la cattiva condotta e le scarse rendimenti del nominativo in parola; e nel fare riserve di far conoscere quanto in merito verrà riferito dalla predetta Amministrazione, si informa che sarà provveduto a licenziare l'ENDENICIA' e ad autorizzare l'utilizzazione, in sua vece, del sig. NUGOLINI quale nuovo lettore del Corriere per le trasmissioni di Radio-Bari non appena il Ministero suindicato avrà fornito comunicazioni al riguardo.

Frattanto sono state chieste in data odierna le informazioni di rito nei riguardi del segnalato nominativo.-

IL DIRETTORE GENERALE
P. te LUCIANO

M/H

C O P I AMINISTERO DELLA SICUREZZA POLITICA

Direz. Gen. per i Serv. Amm. vi gli Aff. Gen. ed il Personale

Div. Bers.
Prot. N. 11268
Risposta al foglio del 2.10.42
N. 05718

OGGETTO: Reparto Paesi Arabi.-

Roma, 7 novembre 1941.117
ALL'ISPETTORE PER LA RISCUSSIONE
STORICA E LA TELEVISIONE
e, per conoscenza
ALLA DIVISIONE DI INIZIATIVA

S e d e

Si fa riferimento al foglio suindicato, concernente
il personale del Reparto in oggetto.

Al riguardo, in attesa che giungano dalla Libia gli
altri tre elementi da adibire a codesti servizi di propa-
ganda radiofonica e che, insieme al cittadino libico Ibrahim
him BACDIL, completeranno il personale del Reparto suindi-
cato, si comunica che:

a) in data odierna è stato interessato il Ministero delle
Guerre affinché consenta al sig. P. D'RONI Roberto - fin-
ora utilizzato quale incaricato delle intercettazioni e
traduzioni per la lingua araba ed attualmente cessato dal
servizio perché chiamato a lui obblighi di leva - di conti-
nuare a prestare la propria collaborazione presso codesti
servizi nelle ore pomeridiane, dalle 16 alle 20; al riguar-
do si fa serva di comunicarsi in circa l'esito dell'inte-
ressamento avolto;

b) dato che i fondi extra bilancio sono già gravati ol-
tre misura, non si rende possibile accedere alla richie-
sta di aumentare la retribuzione fruible del collaboratore
TURCO Angelo.

Per quanto concerne le maggiori attribuzioni che do-
vranno essere affidate al predetto in relazione alle nuove
traduzioni, codesto Ispettore vedrà di risolvere nel mo-
do migliore la questione, mediante una diversa ripartizio-
ne dell'aumentato lavoro, che potrebbe essere distribuita
anche fra gli altri elementi dell'ufficio in argomento.

D'altra parte la utilizzazione del sig. TURCO è stata
consentita in considerazione che occorreva sostituire con
nuovo nominativo il D'RONI cessato dal servizio; ed in
seguito all'eventuale impiego di questi nelle ore pomeri-
diane, non si vede, almeno per ora, la necessità di sumen-
tare il lavoro e la retribuzione del TURCO;

386
93

0537
9-11-62

. /....